

LE PIETRE DI RONDINE  
DORADA



GRES PORCELLANATO AD IMPASTO COLORATO - FULL BODY PORCELAIN STONEWARE - GRÈS PORCELAINÉ À PÂTE COLORÉE  
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG - КЕРАМОГРАНИТ ИЗ ЦВЕТНОЙ СМЕСИ





STAMPA DIGITALE IN QUADRICROMIA  
NUMERO ILLIMITATO DI PEZZI RIPRODUCIBILI  
DEFINIZIONE PERFETTA ANCHE SUI PRODOTTI PIÙ  
STRUTTURATI  
TECNOLOGIA PRODUTTIVA AD ALTA DEFINIZIONE

Evolution, il nuovo progetto Rondine Group per pavimento e rivestimento è il risultato del primo sistema di stampa digitale in quadricromia in linea applicata ai prodotti ceramici: l'uso di inchiostri speciali permette di decorare le piastrelle in gres porcellanato realizzando un numero illimitato di pezzi diversi tra loro. Il risultato è una collezione in gres porcellanato a impasto colorato che riproduce alla perfezione le pietre naturali più pregiate, con risalti tridimensionali e una tessitura cromatica unica nel suo genere, e che al contempo garantisce elevate prestazioni tecniche.

FOUR-COLOUR IN-LINE DIGITAL PRINTING SYSTEM  
AN INFINITE NUMBER OF UNIQUE ITEMS  
A PERFECT REPRODUCTION EVEN ON THE MOST STRUCTURED TILES  
HIGH DEFINITION TECHNOLOGY

Evolution, the new Rondine Group project, is the result of the first ever four-colour in-line digital printing system applied to ceramic products. Special inks are used to decorate porcelain stoneware floor and wall tiles, making it possible to produce an infinite number of unique items. This process offers total flexibility in the design and development of a product and enables the application of incredibly high definition graphics over the entire surface of the tile. The result is a coloured body porcelain stoneware range that perfectly reproduces the most prestigious natural stones, with three dimensional relief effects and unique, richly coloured patterns, which also offer outstanding technical performance.

IMPRESSION NUMÉRIQUE EN QUADRICHROMIE  
AUCUNE LIMITE DE REPRODUCTION  
DÉFINITION PARFAITE MÊME SUR LES PRODUITS PLUS STRUCTURÉS  
TECNOLOGIE DE PRODUCTION HAUTE DÉFINITION

Evolution, la nouvelle collection de carreaux sol et mur Rondine Group, est le résultat du premier système d'impression numérique en quadrichromie en ligne appliqué à la céramique. Les encres spéciales permettent de décorer les carreaux en grès cérame et de produire un nombre illimité de pièces, toutes différentes les unes des autres. Le résultat ? Une collection en grès cérame à pâte colorée qui reproduit, à la perfection, les pierres naturels les plus prisés, avec des ressauts tridimensionnels et une texture chromatique unique en son genre ; le tout flanqué d'excellentes caractéristiques techniques.



DORADA BEIGE

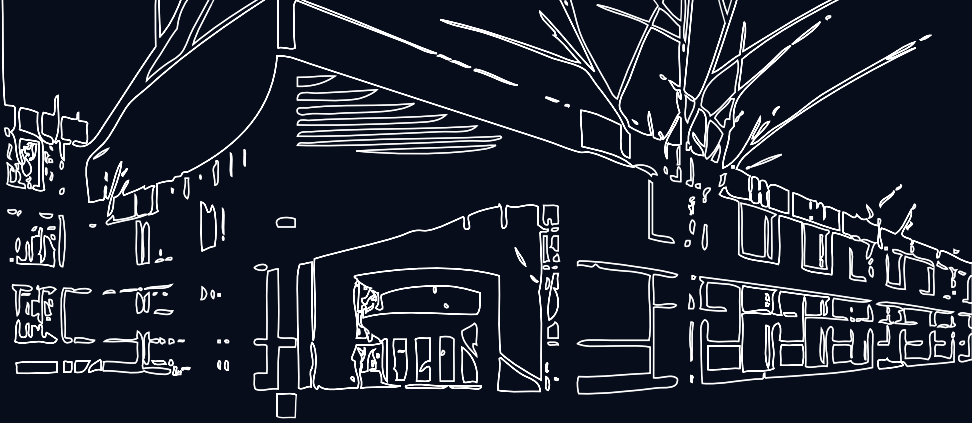




# DORADA GOLD

---





DIGITALER VIERFARBENDRUCK  
UNBEGRENZTE ZAHL REPRODUZIERBARER TEILE  
PERFEKTE AUFLÖSUNG AUCH AUF ERZEUGNISSEN  
MIT STRUKTURIERTER OBERFLÄCHE  
HERSTELLUNGSTECHNIK MIT HOHER AUFLÖSUNG

Evolution, die neue Bodenbelag- und Wandverkleidungskollektion der Rondine Group, ist das Ergebnis des ersten für Keramikerzeugnisse auf der Linie verwendeten digitalen Vierfarbendrucksystems: Die Verwendung von besonderen Druckfarben erlaubt es, Fliesen aus Feinsteinzeug zu dekorieren, indem eine unbegrenzte Zahl von Fliesen hergestellt werden kann, die sich jeweils voneinander unterscheiden. Das Ergebnis ist eine Kollektion aus Feinsteinzeug mit gefärbtem Ton, die perfekt die hochwertigsten Natursteine nachbildet, mit dreidimensionalen Erhöhungen und einer chromatischen Textur, die einzig in ihrer Art ist und die gleichzeitig hohe technische Leistungen garantiert.

ЧЕТЫРЕХЦВЕТНАЯ ЦИФРОВАЯ ПЕЧАТЬ  
БЕСКОНЕЧНОЕ ЧИСЛО ВОСПРОИЗВОДИМЫХ  
ИЗДЕЛИЙ  
ОТЛИЧНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ ДАЖЕ НА САМЫХ  
СТРУКТУРНЫХ ПРОДУКТАХ  
ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ С БОЛЬШОЙ  
РАЗРЕШАЮЩЕЙ СПОСОБНОСТЬЮ

Evolution, новая коллекция компании Rondine Group для пола и стен, является результатом первой системы четырехцветной цифровой печати в линии, применяемой к керамическим продуктам: использование специальных чернил позволяет декорировать плитку из керамогранита, реализуя бесконечное число отличных друг от друга изделий. Результат - это коллекция из керамогранита из цветной массы, которая в совершенстве воспроизводит самый ценный натуральный камень, с трехмерными выступами и с уникальной в своем роде хроматической текстурой, и одновременно гарантирует улучшенные технические свойства.

# LE PIETRE DI RONDINE DORADA

## Beige



J83119  
15x15 (6"x6") Rett.

■ 66



J83118  
30x30 (12"x12") Rett.

■ 66



J83117  
30x60 (12"x24") Rett.

■ 66



J83116  
30,5x60,5 (12"x24")

■ 63



J83133 Mosaico Mattoncino  
30x30 (12"x12")

■ 91



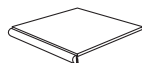
J83131 Muretto  
30x45 (12"x18")

▲ 36



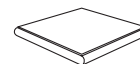
J83120  
7x30,5 (3"x12")

▲ 4



J83121  
30x30 (12"x12")

▲ 35



J83122  
30x30 12"x12")

▲ 61



J83349  
7x30 (3"x12")

▲ 4

## Gold



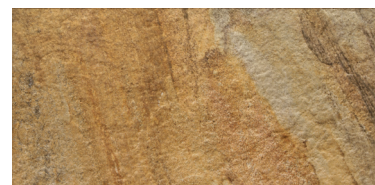
J82953  
15x15 (6"x6") Rett.

■ 66



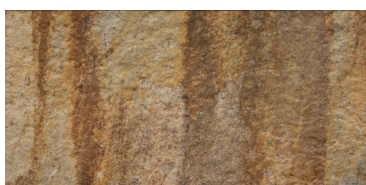
J82952  
30x30 (12"x12") Rett.

■ 66



J82951  
30x60 (12"x24") Rett.

■ 66



J82950  
30,5x60,5 (12"x24")

■ 63



J83098 Mosaico Mattoncino  
30x30 (12"x12")

■ 91



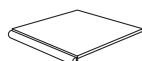
J83096 Muretto  
30x45 (12"x18")

▲ 36



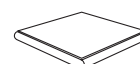
J82954  
7x30,5 (3"x12")

▲ 4



J82955  
30x30 (12"x12")

▲ 35



J82956  
30x30 12"x12")

▲ 61



J83348  
7x30 (3"x12")

▲ 4

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	PZ/BOX	M <sup>2</sup> /BOX	KG/M <sup>2</sup>	BOX/PALLET	M <sup>2</sup> /PALLET	KG/PALLET
30,5x60,5 (12"x24")	6	1,11	20,00	48	53,28	1066
30x60 (12"x24")	6	1,08	20,00	48	51,84	1037
30x30 (12"x12")	12	1,08	20,00	48	51,84	1037
15x15 (6"x6")	40	0,9	20,50	56	50,4	1033
Mosaico Matt. 30x30 (12"x12")	6					
Muretto 30x45 (12"x18")	4					
<b>PEZZI SPECIALI - SPECIAL TRIMS - PIECES SPECIALES - FORMSTÜCKE - PIEZAS ESPECIALES - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЧАСТИ</b>						
Battiscopa 7x30,5	12					
Battiscopa 7x30	12					
Gradino + Toro 30x30	6					
Angolare + Toro 30x30	2					

## CONSIGLI PER LA POSA E LA MANUTENZIONE

**POSA:**  
Accertarsi che il letto di posa sia planare, perfettamente asciutto ed abbia fatto i ritiri ed assestamenti del caso. Utilizzare i collanti idonei per le varie destinazioni d'uso e seguire le indicazioni del produttore riportate sulle confezioni. Prelevare le piastrelle da più scatole per ottenere un mix cromatico ideale. Si consiglia una fuga minima di 2 mm per i prodotti rettificati ed una fuga minima di 3 mm per i prodotti non rettificati. Per il formato 60,5x60,5 si consiglia una fuga minima di 5 mm. Allo scopo di ottimizzare la resa estetica si consiglia di adottare i seguenti accorgimenti: nella posa dei formati rettangolari è importante evitare di far collimare i vertici di una piastrella con la metà delle altre, al fine di sopprimere alle eventuali imperfezioni di planarità presenti, comunque, in tutti i grandi formati. In caso di materiale tagliato e rettificato è consigliabile posare il materiale a correre con intervallo di 6 cm tra ogni piastrella come da schema riportato (Fig.1)

**STUCCATURA:**  
l'utilizzo di malte o riempitivi colorati con pigmenti deve essere effettuato con i seguenti accorgimenti. eseguire sempre una prova preliminare. per le superfici levigate del gres porcellanato a causa della microporosità provocata dall'azione delle mole durante il processo di levigatura, non si possono usare malte o riempitivi colorati a contrasto (piastrelle bianche e stuccatura antracite, rossa...). Per poter usare malte o riempitivi colorati con pigmenti e ossidi consigliamo di trattare le superfici dei pavimenti levigati con Fila MP/90, un protettivo antimacchia che penetra in profondità proteggendo il pavimento senza generare film superficiali: per questo motivo Fila MP/90 non altera il colore della superficie.

**PULIZIA FINALE DEL PAVIMENTO:**  
a posa e stuccatura effettuate procedere al lavaggio del pavimento o del rivestimento. Il lavaggio dopo posa è una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi e per la manutenzione. è bene sapere, infatti, che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuto ad un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio dopo posa. con il lavaggio dopo posa: si eliminano i residui di posa (malta, colla, vernice, sporco da cantiere di varia natura); si rimuovono eventuali residui superficiali di materiale. Per questa operazione Fila propone Deterdek, disincrostante acido che non sviluppa fumi nocivi e unisca all'azione disincrostante anche un'efficace azione pulente. Deterdek è certificato dal Centro Ceramico di Bologna, perchè pulisce ma non agredisce il materiale.

**MANUTENZIONE ORDINARIA:**  
per i pavimenti con superficie levigata consigliamo di effettuare periodici trattamenti con cere o impregnanti antimacchia al fine di proteggerli da eventuali danni provocati da pennarelli, inchiostro, ruggine o altri prodotti ad altissima penetrabilità. Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria dei pavimenti in gres porcellanato consultare la Tab.1

## GUIDELINES FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE

**INSTALLATION:**  
Make sure the laying bed is flat, perfectly dry, and that appropriate shrinkage and settling is complete. Use suitable adhesives for the various intended uses and follow the manufacturers' instructions on the pack. Take tiles from several boxes in order to obtain an ideal mix of shades. Joints of at least 2 mm are recommended for rectified products and of at least 3 mm for non-rectified products. For 60.5x60.5 size tiles a joint of at least 5 mm is recommended. To achieve the best possible look we recommend following these useful tips: when laying rectangular tiles, it's important to prevent the top corners of one tile from coinciding with the middle of other tiles, thus overcoming any problems posed by uneven surfaces, always present in all the large formats. In case of the material has been cut and rectified, it is advisable to lay the tiles one next to another with a gap of 6 cm. between each tile as shown in Fig.1

**GROUTING:**  
the following measures are necessary when using coloured mortars or fillers. always carry out a test before installing. With polished porcelain stoneware, as the action of the grinding wheel during polishing leaves microscopic pores in the surface, contrasting coloured mortars or fillers must not be used (white tiles with anthracite or red grout etc.) before using mortars or fillers coloured with pigments or oxides, we recommend treating the surface of polished floors with Fila MP/90, a stain resistant product that penetrates deep into the material to protect the floor without creating any surface film: this also means that Fila MP/90 will not alter the colour of the surface.

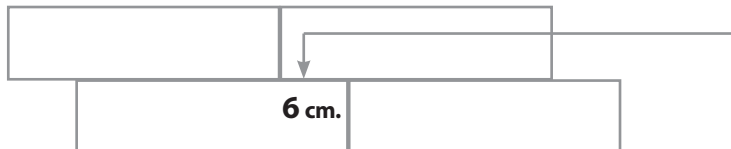
**CLEANING FLOORS AFTER INSTALLATION:**  
after installing and grouting, clean the floor or wall tiles. cleaning the tiles after installation is vitally important to ensure the effectiveness of all future maintenance. bear in mind that over 90% of client complaints are due to the fact that the tiles were either inadequately cleaned or even not cleaned at all after installation. Cleaning after installation removes all installation residues (mortar, glue, paint, building site dirt and contaminants) as well as remaining surface residues from manufacture. Fila recommends Deterdek, an acid descaling floor cleaner that does not release harmful fumes and combines a descaling action with an effective cleaning action. Deterdek is certified by Centro Ceramico di Bologna, because it cleans without harming the material.

**REGULAR MAINTENANCE:**  
for floors with polished surfaces, we recommend periodically applying wax or impregnating stain resistant treatments, to protect the floor from damage caused by marker pens, ink, rust or other highly penetrating products. For the regular maintenance of floors in porcelain stoneware, please see Tab.1

Tab.1

Fila PS/87	Olio e Grasso/Oil & Grease • Birra/Beer • Caffè/Coffee • Vino/Wine • Coca Cola/Coke • Vernice/Paint • Cewing gum • Colla/Glue • Pneumatico/Tyre • Inchiostro/Ink Nicotina/Nicotine • Urina e Vomito/Urine & Vomit • Pennarello/Marker • Tintura per capelli/Hair dye • Residui di scotch/Adhesive tape residues
Fila SR/95	Caffè/Coffee • Vino/Wine • Coca Cola/Coke • Inchiostro/Ink • Nicotina/Nicotine • Urina e Vomito/Urine & Vomit • Pennarello/Marker • Tintura per capelli/Hair dye
Fila Nopaint Star	Vernice/Paint • Graffiti
Deterdek	Ruggine/Rust • Cemento-Salnitro/Cement-Salpetre • Calcare/Limestone • Segni metallici/Metal stains
Filasolv	Bitume/Bitumen • Cera di candela/Wax • Residui di scotch/Adhesive tape residues
Fuganet	Fuga sporca/Dirty joint

Fig.1



Distanza di 6 cm. a correre  
Place 6 cm apart, one next to another  
Distance 6 cm à joints coupés  
Distancia de 6 cm, uno al lado de otro  
6cm. Abstand in wildverband  
На расстоянии 6 см один от другого

## Legenda - Legend

■ Codice per fascia di prezzo - articoli venduti al m<sup>2</sup>  
Code by price range - products sold by the square meter  
Code per tranche de prix - articles vendus au m<sup>2</sup>  
Kode für einen Preisgruppe - Artikel pro Quadratmeter  
Código por el rango de precio - productos vendidos por el m<sup>2</sup>  
код для полоски с ценой - артикулы, продаваемые в М<sup>2</sup>

▲ Codice per fascia di prezzo - articoli venduti al pezzo  
Code by price range - products sold by piece  
Code per tranche de prix - articles vendus à l'unité  
Kode für einen Preisgruppe - Artikel pro Stück  
Código por el rango de precio - productos vendidos por el pedazo  
код для полоски с ценой - артикулы, продаваемые в штуках



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES CARACTÉRISTIQUES TÉCNIQUES  
 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	CARATTERISTICA TECNICA PHISICAL PROPERTY CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICA TÉCNICA ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NUMERO O METODO DI MISURA NORMS/NORM/ NORME/NORMAS/ НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRIPTE PAR LES NORMES VALORES REQUERIDOS NORMVORGABE ЗНАЧЕНИЕ, ПРЕДПИСАННОЕ НОРМОЙ	VALORI VALUES VALEURS WERTE VALORES ЗНАЧЕНИЕ
	Resistenza chimica Chemical strength Resistance chimique Chemische beständigkeit Resistencia al ataque químico химическая стойкость	UNI EN ISO 10545-13	Resistenza a basse concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ad alte concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina Resistance to low concentrations of alkalis and acids Resistance to high concentrations of alkalis and acids Resistance to household chemical products and swimming pool additives Résistance à de faibles concentrations d'acides et d'alcalis Résistance à de fortes concentrations d'acides et d'alcalis Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscine Alkali- u. Säurebeständigkeit für niedrige Konzentrationen Alkali- u. Säurebeständigkeit für hohe Konzentrationen Beständigkeit gegen chemische Haushaltsprodukte und Zusatzstoffe für Schwimmbäder Устойчивость к воздействию кислот и щелочей низкой концентрации Устойчивость к воздействию кислот и щелочей высокой концентрации Устойчивость к воздействию бытовых химикалий и добавок для бассейнов	GLA GHA GA
	Assorbimento d'acqua Water Absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	0,1%
	Resistenza alla flessione Bending Strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Предел прочности при изгибе	UNI EN ISO 10545-4	N ≥ 27N / mm <sup>2</sup>	48 N / mm <sup>2</sup>
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	UNI EN ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. No sample must show alterations to the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface. Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen. Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie Ни один из образцов не должен иметь трещин или других заметных изменений поверхности	Non gelivi Frost-proof Non gélifs Frosticher No presentan gelivación Морозостойка
	Resistenza alle macchie Stain resistant Resistance aux taches Gegen flecken beständig Resistencia a las manchas Стойкость к пятнам	UNI EN ISO 10545-14	Classe ≥ 3 Class ≥ 3 Classe ≥ 3 Klasse ≥ 3 Clase ≥ 3 Класс ≥ 3	Classe 5 Class 5 Classe 5 Klasse 5 Clase 5 Класс 5
	Durezza di Mohs Hardness in Mohs degrees Dureté de Mohs Moh'sche Härte Dureza de Mohs Твердость по Моосу	UNI EN 101	≥ 5° Mohs	8
	Resistenza allo scivolamento (coefficiente di attrito) Slip resistance (coefficient of friction) Résistance au glissement (coefficient de friction) Rutschfestigkeit (Reibungskoeffizient) Resistencia al deslizamiento (coeficiente de roce) Спротивление скольжению (коэффициент трения)	DIN 51130 ASTM-C 1028	Attrito soddisfacente Satisfactory friction Friction satisfaisante Befriedigende Reibung Roce satisfactorio Удовлетворительный коэффициент трения	R11 DRY 0,71 WET 0,68
PEI	Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Resistance a la abrasion Abriebfestigkeit Resistencia a la abrasión УСТОЙЧИВОСТЬ К ИСТИРАНИЮ	UNI EN ISO 10545-7	Piastrelle smaltate - Classi di abrasione da I a V Glazed tiles - Abrasion class from I to V Cx émailles - Classe d'abrasion de I à V Glasierte Fliesen - Abriebklassen I bis V Azulejos esmaltados - Clase de la abrasión desde I a V глазурованная плитка - класс истирания от I до V	PEI IV



Rif. nr. IT/021/05



Rondine s.p.a. - Via Emilia Ovest 53/A 42048 Rubiera (RE) - Italy  
 +39 0522 625111 - www.rondinegroup.com

Numero Verde  
800-330051

